

885/1	dovremmo [ATT: pronomi atoni!] Dovremmo strappare le erbacce.		
		<i>mar. i messasson</i>	<i>wir müßten</i> EF
886/1	dovreste [ATT: pronomi atoni!] Dovreste strappare le erbacce.		
		<i>mar. i messasses</i>	<i>ihr müßtet</i> EF
887/1	l'anaffiatoio (ill.)		
		<i>gad. la sprinza vs. revin. sgrazarol</i>	<i>die Gießkanne</i> Radtke 516
888/1	lo spaventapàsseri		
		<i>mar. le sparontadl</i>	<i>die Vogelscheuche</i> ALE 339
889/1	scacciare [le galline] scacciare le galline dall'orto		
		<i>mar. porcheré, ciacé demez</i>	<i>verscheuchen (Hühner aus dem Garten)</i> Gsell II

La fienagione

890/0 tagliare il secondo fieno

890/1	tagliare ...		
		<i>mar. sié ...</i>	<i>[...] mähen</i> AIS 543
890/2	... il secondo fieno [ATT: al sostantivo]		
		<i>mar. ... l'artighëi</i>	<i>... das Grummet (2. Schnitt) ...</i> EF
891/1	il terzo (taglio del) fieno		
		<i>mar. le pofel</i>	<i>der "Pofel" (3. Schnitt)</i> Gsell

892/1	il mucchio di fieno il monticello di fieno con un palo al centro		
		<i>mar. le cogol vs. mucio</i>	<i>der Heuhaufen</i> AIS 1399
893/1	il fienile locale dove si conserva il fieno, spesso separato dalla casa		
		<i>mar. la majun</i>	<i>die Scheune</i> AIS 1401
894/1	il ballatoio il balcone lungo per seccare		
		<i>mar. le paroncinch</i>	<i>balkonartiger Teil des Futterhauses (der Scheune)</i> Zörner 73
895/1	il falchetto (ill.) la falce messoria [ATT: non confondere con la falce per il fieno!]		
		<i>mar. la siejora, revin. selda, sesa</i>	<i>die Sichel</i> AIS 1405

Il prato e il campo

896/1	la zolla pezzo di terra strappata dal terreno		
		<i>mar. le zop</i>	<i>die (Erd)Scholle</i> AIS 1420
897/1	Non calpestare [l'erba nel prato]!		
		<i>gad. zaperlé, cador. zambaié</i>	<i>Zertritt nicht (das Gras in der Wiese)!</i> Lorenzo
898/1	pestare pestare i piedi per terra		
		<i>mar. pesté</i>	<i>stampfen, trampeln</i> Gsell II
899/1	il talpinaio il mucchio fatto dalla talpa		
		<i>mar. le talpiná</i>	<i>der Maulwurfshügel</i> ALE 103